

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ
КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА

ХП ГОДИЧНАЯ НАУЧНАЯ СЕССИЯ ЛО ИВ АН СССР
(краткие сообщения)

Часть 1

Издательство "Наука"
Главная редакция восточной литературы
Москва 1977

и его жителях, равно как начальные главы описания похода моголов на Тибет, отсутствуют. См. также: Ч.Ч.Валиханов, Собрание сочинений в пяти томах. Том II. Алма-Ата, 1964, с. 448-455, 474-481; The Tarikh-i-Rashidi of Mirza Muhammad Haidar, Dughlat. A History of the Moghuls of Central Asia. An english version. Edited ... by N.Elias. The translation by E.D.Ross. London, 1895, p. 403 sq.

³ Тарих-и Рашиди, С 395, л. 236а.

⁴ Е.И.Кычанов, Л.С.Савицкий, Люди и боги Страны Снегов. Очерк истории Тибета и его культуры. М., 1975, с. 12.

⁵ Тарих-и Рашиди, С 394, л. 161аб; D 71, с. 388.

⁶ Перевод выполнен нами по микрофильму Лейденской рукописи; шифр ЛО ИВ АН СССР № 248, л. IIб, I7а-18а.

⁷ В.В.Бартольд. Рец. на: Н.В.Кюнер, Описание Тибета, ч. I-2. Владивосток, 1907-1908, - ЗВОРАО, т. XIX, СПб., 1910, с. 0180.

И.Е.Фадеева

РЕДКАЯ РУКОПИСЬ ИЗ СОБРАНИЯ ЛО ИВ АН СССР О ПРИДВОРНОМ
ЭТИКЕТЕ ОСМАНСКИХ СУЛТАНОВ (XV в.).

В собрании ЛО ИВ АН СССР под шифром С 804 хранится редкая турецкая рукопись, не зафиксированная ни в одном известном нам зарубежном каталоге. Ее автором является везир Абдурахман ат-Тавффи (л. 2а), составивший сочинение в 1676 г. в период правления султана Мехмеда IV (1648-1687) по заказу великого везира Мустафы-паши.

Впервые на сочинение Абдурахмана ат-Тавффи обратил свое внимание известный русский турколог В.Д.Смирнов и дал его описание в работе "Manuscrits turcs de l'Institut des langues orientales"¹, содержащей описание турецких рукописей в коллекциях Учебного отделения восточных языков при Азиатском департаменте Министерства иностранных дел. Описание рассматриваемой нами рукописи входит также во второй выпуск описания турецких рукописей ЛО ИВ АН СССР, подготовленный к печати Л.В.Дмитриевой и

С.Н.Муратовым. Авторы этого описания дают свое, условное название сочинения - "Каваним-и давлатин ахамми ва дастур ал-амалии аз-зами" (Важнейшие законы и самые необходимые инструкции государства), что является произвольно взятой выдержкой из предисловия автора, который сам не приводит точного названия своего сочинения.

Во введении Абдурахман ат-Тавфи сообщает, что написал сочинение с целью фиксации "некоторых наиболее важных законов, ... а также обычаев, касающихся высших сановников султаната" (л.2а). Труд был составлен, по словам автора, в связи с "исчезновением с течением времени [людей], сведущих в законах церемоний османских султанов" (л.2а).

Начало рукописи - стихотворное. Время переписки - конец ХУШ в. Место переписки - Турция. Бумага - европейская. Черная тушь и красная краска. Текст в золотой рамке. Почерк - насх.

Л.В.Дмитриева и С.Н.Муратов в описании данной рукописи указывают, что сочинение в каталогах не отмечено. В библиографии к описанию рукописи авторы никаких дополнительных сведений о ней не приводят, ссылаясь лишь на указанное выше описание рукописей В.Д.Смирнова. Между тем известный турецкий историк И.Х.Узунчаршылы в своем фундаментальном исследовании по придворной организации в Османской империи² в библиографическом разделе своего труда приводит имя автора интересующего нас сочинения, Абдурахмана ат-Тавфи, а также название его сочинения - "Кануннаме" (Книга постановлений). По сведениям И.Х.Узунчаршылы, приведенным там же, сочинение в 1912 г. было издано в 3-м номере турецкого исторического журнала "Милли тетебиллер меджмуасы" (Журнал национальных исследований).³

Наконец, описывая придворную одежду ряда высших сановников османского государства, И.Х.Узунчаршылы отсылает читателя к работе Эсада-эфенди "Тешрифат-и кадиме" (Древний церемониал) указывая на то, что последний использовал в своем труде "Кануннаме" Абдурахмана-паши.⁴ Таким образом, мы можем сделать вывод, что рассматриваемая нами рукопись имеется в одном из книгохранилищ Турции.

Сочинение Абдурахмана ат-Тавфи состоит из 39 небольших глав, названия которых дают представление об основном содержании рукописи. 16 глав посвящено описанию прав и обязанностей, придворного костюма, табеля о рангах высших должностных лиц государ-

ства, относящихся к правящей элите – великого везира, каймакама, дефтердара, реис уль-китаба, капудан-пеши, нишенджи, янычарского аги, кадийскеров, бейлербеев, санджакбеев, аг султанского дворца и придворного этикета.

Остальные главы по содержанию можно подразделить следующим образом: большая часть их посвящена церемониалу и этикету проведения султанских диванов, на которых присутствуют высшие должностные лица государства; другая часть глав посвящена ритуалу выдачи жалованья, и, наконец, церемониалу приема иностранных послов. Один раздел рукописи посвящен любопытному обряду обращения в ислам, проводившемуся при дворе турецкого султана.

Несколько особняком стоят в сочинении главы о регулировании системы базарных цен и обязанностях ответственных за это османских чиновников, о сумме пенсий ряда высших представителей османской бюрократии, а также об установлениях, связанных со сбором ряда налогов: ресм-и кисмет (налог на ввод в наследство), ресм-и энкике (налог на заключение браков), ресм-и китабет (налог на составление кадийских записей). Сбор перечисленных налогов входил в функции кадиев, судей, обязанности и права которых также зафиксированы в данном сочинении.

Сочинение Абдурахмана ат-Тавффи не является сборником законов в точном смысле этого слова. В.Д.Смирнов, отмечая значение этого сочинения, указывал, что оно любопытно с точки зрения описания "винтиков правительственного механизма, того, что являлось османским колоссом".⁵

Рукопись, с представленными в ней в систематизированном виде сведениями о функциях высших представителей правящего класса Османской империи в ХУП в., а также этикете и церемониале султанского двора и Порты, дает представление об организации и структуре политической власти в османском государстве. Сочинение Абдурахмана ат-Тавффи дает материал для исследования проблемы функциональных взаимосвязей отдельных частей правительственного механизма в рамках общей административной структуры.

Таким образом, редкая турецкая рукопись С 804 из собрания ЛД ИВ АН СССР является, на наш взгляд, ценнейшим письменным памятником по истории и истории культуры средневековой Турции.

I W.D.Smirnow, *Manuscripts turcs de l'Institut des langues orientales*, - Collections scientifiques de l'Institut des langues orientales, Saint-Petersbourg, 1897, n.VIII, p.6-8.

² I.H.Uzunçarşılı, Osmanlı devletinin saray teşkilatı, Ankara, 1945.

ملک تہذیب و ثقافت، استانبول، ۱۳۲۱، ج ۱، ص ۳۰۳

К сожалению, именно третий номер журнала отсутствует в библиотеке ЛО ИВ АН СССР. Выдержка, которую приводит И.Х.Узунчаршылы на с.264 своего исследования, полностью совпадает с текстом рукописи (л. 366), имеющейся в собрании ЛО ИВ АН СССР.

⁴ I.H.Uzunçarşılı, Op.cit., s. 219. Эсад-эфенди - известный османский историограф первой половины XIX в. Его труд "Тешрифат-и кадиме" был издан в Стамбуле в 1287 г.х. (1870-1871 гг.).

⁵ W.D.Smirnow, Op.cit., p.8.